



## 9 工場から農場へ

自動車産業で栄えたアメリカ合衆国デトロイト市も、今ではすっかり寂れてしまった。そこでは今、以前は工場があった荒れ地を農地に転換しようという動きがある。

Taja Sevelle, a singer, began creating small gardens on empty land and <sup>101</sup> **encouraging** volunteers to grow fruit and vegetables. The food was then given away to anyone in the neighborhood who needed it. Her idea was very <sup>102</sup> **successful** and has since spread to many other cities. Now, John Hantz, a <sup>103</sup> **wealthy** businessman, is taking this idea a <sup>104</sup> **step** <sup>105</sup> **further**. He has begun buying up <sup>106</sup> **unused** land in Detroit to use for <sup>107</sup> **commercial** farming. He <sup>108</sup> **faces** many problems in making his business <sup>109</sup> **work**, including <sup>110</sup> **polluted** land and high <sup>111</sup> **taxes**, but he is <sup>112</sup> **confident** that he will be able to <sup>113</sup> **overcome** them.

2010-3 本試験問題より一部抜粋

### 全訳

歌手のタジャ・シビルは、空き地に小さな菜園を作り、ボランティアが果物と野菜を栽培するのを奨励し始めた。そしてその食料は、その近隣でそれを必要とする人であれば誰にでも与えられた。彼女のアイデアはとてもうまくいき、以後、ほかの多くの町に広まった。現在、裕福な実業家であるジョン・ハンツが、このアイデアをさらに一歩進めている。彼は、デトロイトの使われていない土地を、営利目的の農業に使用するために買収し始めたのだ。彼は自分の事業を成功させる上で、汚染された土地や高い税金といった多くの問題に直面しているが、それらを克服できると確信している。

101 ☑ <b>encourage</b> [ɪnˈkɔːrɪdʒ]	<b>動</b> を奨励する, を励ます (⇔ discourage) <b>名</b> encouragement 奨励
102 ☑ <b>successful</b> [səkˈsɛsfəl]	<b>形</b> 成功した <b>名</b> success 成功
103 ☑ <b>wealthy</b> [wélθi]	<b>形</b> 裕福な, 豊富な <b>名</b> wealth 富
104 ☑ <b>step</b> [step]	<b>名</b> 一步, 歩み
105 ☑ <b>further</b> [ˈfɜːrðər]	<b>副</b> さらに, もっと速くに (≒ farther)
106 ☑ <b>unused</b> [ʌnjúːzɪd]	<b>形</b> (まだ) 使われていない
107 ☑ <b>commercial</b> [kəmˈɜːrʃəl]	<b>形</b> 営利的な, 商業の
108 ☑ <b>face</b> [feɪs]	<b>動</b> に直面する, の方に顔を向ける <b>名</b> 顔, 表情, 表面
109 ☑ <b>work</b> ▲ 発音 [wɜːrk]	<b>動</b> 成功する, うまくいく
110 ☑ <b>polluted</b> [pəˈljúːtɪd]	<b>形</b> 汚染された <b>名</b> pollution 汚染 <b>動</b> pollute を汚染する
111 ☑ <b>tax</b> [tæks]	<b>名</b> 税金 <b>動</b> に課税する
112 ☑ <b>confident</b> ▲ アク [kɒnˈfɪdənt]	<b>形</b> 確信して 〈of ~を〉, 自信に満ちた <b>名</b> confidence 確信, 自信
113 ☑ <b>overcome</b> [ˌoʊvərˈkʌm]	<b>動</b> を克服する, に打ち勝つ